

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 659/2007**z dne 14. junija 2007****o odprtju in zagotavljanju upravljanja tarifnih kvot za uvoz bikov, krav in telic, razen tistih za zakol, nekaterih alpskih in gorskih pasem**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1254/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za goveje in telečje meso ⁽¹⁾ ter zlasti prvega pododstavka člena 32(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Skupnost se je v okviru Svetovne trgovinske organizacije obvezala, da bo odprla letne tarifne kvote za uvoz bikov, krav in telic, razen tistih za zakol, nekaterih alpskih in gorskih pasem.

(2) Vsako leto je treba določiti podrobna pravila za odprtje in upravljanje teh uvoznih tarifnih kvot za obdobje od 1. julija do 30. junija naslednjega leta.

(3) V skladu s členom 29(1) Uredbe (ES) št. 1254/1999 je treba za uvoz v Skupnost predložiti uvozno dovoljenje. Vendar je primerno upravljati te uvozne tarifne kvote z dodeljevanjem uvoznih pravic kot prvi korak in z izdajo uvoznih dovoljenj kot drugi, kot je določeno v členu 6(3) Uredbe Komisije (ES) št. 1301/2006 z dne 31. avgusta 2006 o določitvi skupnih pravil za upravljanje uvoznih tarifnih kvot za kmetijske proizvode, ki se upravljajo s sistemom uvoznih dovoljenj ⁽²⁾. Udeleženci na trgu, ki so pridobili uvozne pravice, morajo tako v obdobju uvozne tarifne kvote imeti možnost, da se glede na svoje dejanske trgovinske tokove odločijo, kdaj želijo uporabiti uvozna dovoljenja. V vsakem primeru Uredba (ES) št. 1301/2006 omejuje obdobje veljavnosti dovoljenj na zadnji dan obdobja uvozne tarifne kvote.

(4) Treba je določiti pravila za vlaganje zahtevkov in za podatke, ki jih je treba navesti v zahtevkih in dovoljenjih, po potrebi z dopolnitvijo ali z odstopanjem od nekaterih določb Uredbe Komisije (ES) št. 1445/95 z dne 26. junija 1995 o pravilih za uporabo uvoznih in izvoznih dovoljenj za goveje in telečje meso ter o razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 2377/80 ⁽³⁾ in Uredbe Komisije (ES) št. 1291/2000 z dne 9. junija 2000 o določitvi skupnih podrobnih pravil za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj in potrdil o vnaprejšnji določitvi za kmetijske proizvode ⁽⁴⁾.

(5) Uredba (ES) št. 1301/2006 vsebuje zlasti natančne določbe glede zahtevkov za uvozne pravice, statusa vlagateljev zahtevkov in izdaje uvoznih dovoljenj. Določbe navedene uredbe je treba od 1. julija 2007 uporabljati za uvozna dovoljenja, izdana v skladu s to uredbo, brez poseganja v dodatne pogoje iz te uredbe.

(6) Da se onemogočijo špekulacije, morajo biti količine znotraj uvoznih tarifnih kvot dostopne udeležencem na trgu, ki lahko prikažejo, da se resnično ukvarjajo z uvozom iz tretjih držav v pomembnem obsegu. Zato je za zagotovitev učinkovitega upravljanja treba zahtevati, da zadevni trgovci v vsakem od dveh referenčnih obdobj iz člena 5 Uredbe (ES) št. 1301/2006 uvozijo najmanj 25 živali, ker se pošiljka 25 živali lahko šteje kot komercialno donosna pošiljka. Poleg tega je treba državam članicam iz upravnih razlogov dovoliti, da sprejmejo overjene kopije dokumentov, s katerimi je dokazan obstoj trgovine s tretjimi državami.

(7) Dodatno je treba določiti varščino za uvozne pravice. Uvozna dovoljenja ne smejo biti prenosljiva in dovoljenja je treba izdati trgovcem le za količine, za katere so jim bile dodeljene uvozne pravice.

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 21. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2005 (UL L 307, 25.11.2005, str. 2).

⁽²⁾ UL L 238, 1.9.2006, str. 13. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 289/2007 (UL L 78, 17.3.2007, str. 17).

⁽³⁾ UL L 143, 27.6.1995, str. 35. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 586/2007 (UL L 139, 31.5.2007, str. 5).

⁽⁴⁾ UL L 152, 24.6.2000, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2006 (UL L 365, 21.12.2006, str. 52).

- (8) Da bi udeležence na trgu obvezali, da vložijo zahtevke za uvozna dovoljenja za vse dodeljene uvozne pravice, je treba določiti, da vložitev zahtevkov za dovoljenje za dodeljene količine glede na varščino za uvozne pravice pomeni primarno zahtevo v smislu Uredbe Komisije (EGS) št. 2220/85 z dne 22. julija 1985 o skupnih podrobnih pravilih za uporabo sistema varščin za kmetijske proizvode⁽¹⁾.
- (9) Člen 82 Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti⁽²⁾ predvideva carinski nadzor blaga, sproščenega v prosti promet po znižani carinski stopnji zaradi uporabe. Živali, ki so bile uvožene v skladu z uvoznimi tarifnimi kvotami iz te uredbe, je treba določeno obdobje spremljati, da se zagotovi, da se v tem času ne zakoljejo.
- (10) V ta namen je treba položiti varščino, znesek varščine pa mora kriti razliko med dajatvijo skupne carinske tarife in znižano dajatvijo, ki se uporablja na dan sprostitve zadevnih živali v prosti promet.
- (11) Zaradi jasnosti je treba Uredbo Komisije (ES) št. 1081/1999 z dne 26. maja 1999 o odprtju in zagotavljanju upravljanja tarifnih kvot za uvoz bikov, krav in telic, nekaterih alpskih in gorskih pasem, razen za zakol, o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1012/98 in spremembi Uredbe (ES) št. 1143/98⁽³⁾ razveljaviti in jo od 1. julija 2007 nadomestiti z novo uredbo.
- (12) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za goveje in telečje meso –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uvozne tarifne kvote za bike, krave in telice, razen tistih za zakol, nekaterih alpskih in gorskih pasem iz Priloge I se odprejo vsako leto za obdobje od 1. julija do 30. junija naslednjega leta („obdobja uvozne tarifne kvote“).

Tarifni kvoti imata serijski številki 09.4196 in 09.4197.

- (¹) UL L 205, 3.8.1985, str. 5. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2006.
- (²) UL L 302, 19.10.1992, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1791/2006 (UL L 363, 20.12.2006, str. 1).
- (³) UL L 131, 27.5.1999, str. 15. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1965/2006 (UL L 408, 30.12.2006, str. 26. Popravljen različica v UL L 47, 16.2.2007, str. 21).

Člen 2

1. V tej uredbi živali iz člena 1 niso za zakol, če se ne zakoljejo v štirih mesecih od datuma prejetja deklaracije o sprostitvi v prosti promet.

V dokazanih primerih višje sile se lahko odobrijo odstopanja.

2. Da se kvalificirajo za uvožno tarifno kvoto, vključeno pod serijsko številko 09.4197, je treba predložiti naslednje:

(a) za bike: zootehniško spričevalo;

(b) za krave in telice: zootehniško spričevalo ali potrdilo o registraciji v rodovniški knjigi, ki potrjuje čistost pasme.

Člen 3

1. Uvozne tarifne kvote iz Priloge I se upravljajo z dodeljevanjem uvoznih pravic kot prvi korak in z izdajo uvoznih dovoljenj kot drugi.

2. Uporabljajo se uredbe (ES) št. 1445/95, (ES) št. 1291/2000 in (ES) št. 1301/2006, razen če ni v tej uredbi drugače določeno.

Člen 4

1. Vlagatelji zahtevkov za namene uporabe člena 5 Uredbe (ES) št. 1301/2006 dokažejo, da so v dveh referenčnih obdobjih iz navedenega člena uvozili vsaj 25 glav živine z oznako KN 0102 90.

Države članice lahko kot dokazilo o trgovanju s tretjimi državami sprejmejo kopije dokumentov iz drugega odstavka člena 5 Uredbe (ES) št. 1301/2006, ki jih je ustrezno potrdil organ izdajatelj.

2. Podjetje, ki je nastalo z združitvijo podjetij, od katerih ima vsako referenčni uvoz, ki ustreza najnižji količini iz odstavka 1 tega člena, lahko uporabi navedeni referenčni uvoz kot dokazilo o trgovanju.

Člen 5

1. Zahtevki za uvozne pravice se vložijo najpozneje 20. junija pred letnim obdobjem uvozne tarifne kvote do 13.00 ure po bruseljskem času.

2. Pri pristojnem organu se položi varščina 3 EUR na žival v zvezi z uvoznimi pravicami skupaj z zahtevkom za uvozne pravice.

3. Države članice najpozneje do 16.00 ure po bruseljskem času peti delovni dan po roku za vložitev zahtevkov iz odstavka 1 obvestijo Komisijo o skupnih količinah za vsako serijsko številko, za katero je bil vložen zahtevek.

Člen 6

1. Uvozne pravice se dodelijo od sedmega in najpozneje do šestnajstega delovnega dne po roku za obvestilo iz člena 5(3).

2. Kadar je zaradi uporabe koeficienta dodelitve iz člena 7(2) Uredbe (ES) št. 1301/2006 število uvoznih pravic, ki se dodelijo, manjše od števila uvoznih pravic, za katere je bil vložen zahtevek, se položena varščina v skladu s členom 5(2) te uredbe takoj sorazmerno sprosti.

Člen 7

1. Za sprostitev v prosti promet količin, dodeljenih v skladu s kvoto iz Priloge I, je treba predložiti uvozno dovoljenje.

2. Zahtevki za uvozno dovoljenje zajemajo vse dodeljene količine. Ta obveznost je primarna zahteva v smislu člena 20(2) Uredbe (EGS) št. 2220/85.

Člen 8

1. Zahtevki za uvozna dovoljenja se lahko vložijo le v državi članici, v kateri je vlagatelj zahtevka zaprosil za uvozne pravice in jih pridobil v skladu s kvoto iz Priloge I.

Z vsako izdajo uvoznega dovoljenja se ustrezno zmanjšajo pridobljene uvozne pravice in varščina, ki je bila položena v skladu s členom 5(2), se takoj sorazmerno sprosti.

2. Uvozna dovoljenja se izdajo na ime udeleženca na trgu, ki je pridobil uvozne pravice.

3. V zahtevkih za izdajo uvoznih dovoljenj in uvozna dovoljenja je navedeno:

(a) v okencu 8 država porekla;

(b) v okencu 16 ena ali več oznak KN iz Priloge I;

(c) v okencu 20 serijska številka kvote in eden od vpisov iz Priloge II.

Člen 9

Z odstopanjem od člena 9(1) Uredbe (ES) št. 1291/2000 pravice, ki izhajajo iz uvoznih dovoljenj, izdanih na podlagi te uredbe, niso prenosljive.

Člen 10

1. Uvožene živali se spremljajo v skladu s členom 82 Uredbe (EGS) št. 2913/92, da se zagotovi, da se ne zakoljejo v štirih mesecih po sprostitvi v prosti promet.

2. Z namenom, da se zagotovi izpolnjevanje obveznosti iz odstavka 1, da se uvožene živali ne zakoljejo, ter da se izterjajo neplačane dajatve, kadar ta obveznost ni izpolnjena, uvozniki položijo varščino pri pristojnih carinskih organih. Varščina je enaka razliki med carinami, določenimi v skupni carinski tarifi, in dajatvami iz Priloge I, ki se uporabljajo na datum sprostitve obravnavanih živali v prosti promet.

3. Varščine iz odstavka 2 se sprostijo takoj, ko se zadevnim carinskim organom predloži dokaz, da:

(a) se živali niso zaklale v štirih mesecih od datuma sprostitve v prosti promet; ali

(b) so se živali zaklale v tem obdobju zaradi višje sile ali zaradi zdravstvenih razlogov ali pa so poginile zaradi bolezni ali nesreče.

Člen 11

Uredba (ES) št. 1081/1999 se razveljavi.

Člen 12

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 11 se začne uporabljati 1. julija 2007.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. junija 2007

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

PRILOGA I

Uvozne tarifne kvote iz člena 1

Serijska številka	Oznake KN	Oznake TARIC	Opis	Obseg kvote (št. glav goveda)	Carina
09.4196	ex 0102 90 05	0102 90 05*20 *40	Krave in telice, razen tistih za zakol, naslednjih gorskih pasem: sive, rjave, rumene in simentalske lisaste pasme ter pasme Pinzgau	710	6 %
	ex 0102 90 29	0102 90 29*20 *40			
	ex 0102 90 49	0102 90 49*20 *40			
	ex 0102 90 59	0102 90 59*11 *19 *31 *39			
	ex 0102 90 69	0102 90 69*10 *30			
09.4197	ex 0102 90 05	0102 90 05*30 *40 *50	Biki, krave in telice, razen tistih za zakol, naslednjih gorskih pasem: simentalske lisaste pasme ter pasme Schwyz in Fribourg	711	4 %
	ex 0102 90 29	0102 90 29*30 *40 *50			
	ex 0102 90 49	0102 90 49*30 *40 *50			
	ex 0102 90 59	0102 90 59*21 *29 *31 *39			
	ex 0102 90 69	0102 90 69*20 *30			
	ex 0102 90 79	0102 90 79*21 *29			

PRILOGA II

Vpisi iz člena 8(3)(c)

- v *bolgarščini*: Алпийски и планински породи (Регламент (ЕО) № 659/2007) Година на внос: ...
- v *španščini*: Razas alpinas y de montaña [Reglamento (CE) n° 659/2007], año de importación: ...
- v *češčini*: alpská a horská plemena (nařízení (ES) č. 659/2007), rok dovozu: ...
- v *danščini*: Alpine racer og bjergracer (forordning (EF) nr. 659/2007), importår: ...
- v *nemščini*: Höhenrassen (Verordnung (EG) Nr. 659/2007), Einfuhrjahr: ...
- v *estonsčini*: Alpi tõugu ja mägitõugu (määrus (EÜ) nr 659/2007), impordi aasta: ...
- v *grščini*: Αλπικές και ορειβικές φυλές [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 659/2007], έτος εισαγωγής: ...
- v *angleščini*: Alpine and mountain breeds (Regulation (EC) No 659/2007), Year of import: ...
- v *francoščini*: Races alpines et de montagne [règlement (CE) n° 659/2007], année d'importation: ...
- v *italijanščini*: Razze alpine e di montagna [regolamento (CE) n. 659/2007], anno d'importazione: ...
- v *latvijščini*: Alpīno un kalnu šķirņu dzīvnieki (Regula (EK) Nr. 659/2007), importa gads: ...
- v *litovščini*: Aukštikalnių ir kalnų veislės (Reglamentas (EB) Nr. 659/2007), importo metai: ...
- v *madžarsčini*: alpesi és hegyi fajtájú (659/2007/EK rendelet), behozatal éve: ...
- v *malteščini*: Razes Alpini u tal-muntanja (Ir-Regolament (KE) Nru 659/2007), is-Sena ta' l-importazzjoni: ...
- v *nizozemščini*: Bergrassen (Verordening (EG) nr. 659/2007), invoerjaar: ...
- v *poljščini*: Rasy alpejskie i górskie (rozporządzenie (WE) nr 659/2007), rok przywozu: ...
- v *portugalsčini*: Raças alpinas e de montanha [Regulamento (CE) n.º 659/2007], ano de importação: ...
- v *romunščini*: Rase alpine și montane [Regulamentul (CE) nr. 659/2007], anul de import: ...
- v *slovaščini*: Alpské a horské plemená [nariadenie (ES) č. 659/2007], Rok vývozu: ...
- v *slovenščini*: Alpske in gorske pasme (Uredba (ES) št. 659/2007), leto uvoza: ...
- v *finščini*: Alppi- ja vuoristorotuja (Asetus (EY) N:o 659/2007), tuontivuosi: ...
- v *švedščini*: Alp- och bergraser (förordning (EG) nr 659/2007), importår: ...
-